8

آیات نمبر 47 تا 56 میں بنی اسرائیل کو ان کی ابتدائی تاریخ کے کچھ واقعات کی یاد دہانی۔
تمہیں فرعون کے ظلم سے نجات دلائی۔ موسیٰ علیہ السلام کو تورات عطا کی۔ اللہ کے نزدیک
بزرگی و فضیلت کی بنیاد کسی خاص گروہ سے تعلق نہیں بلکہ وقت کے نبی پر ایمان لانا اور اعمال
صالحہ کرنا ہے

يٰبَنِيٓ اِسْرَآءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَ اَنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ
عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٧﴾ اے بنی اسرائیل! میرے وہ انعام یاد کرو جو میں نے تم پر کئے اور
یہ کہ میں نے تمہیں اقوام عالم پر فضیلت دی تھی وَ اتَّقُوْا يَوْمًا لَّا تَجْزِيْ
نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَّ لَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَّ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّ
لَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ﴿٤٨﴾ اور اُس دن سے ڈرو جس دن کوئی شخص کسی دوسرے شخص
کے کام نہ آسکے گا اور نہ کسی کی طرف سے کوئی سفارش قبول کی جائے گی اور نہ کسی
سے کوئی فدیہ یا معاوضہ قبول کیا جائے گا اور نہ کسی کی اِمداد کی جا سکے گی وَ اِذْ
نَجَّيْنٰكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُوْنَ
اَبْنَآءَكُمْ وَ يَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ ؕ وَ فِيْ ذٰلِكُمْ بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ
عَظِيْمٌ ﴿٤٩﴾ اور وہ وقت یاد کرو جب ہم نے تمہیں قومِ فرعون سے نجات عطا کی، جو
تمہیں بہت سخت عذاب دیتے تھے، وہ تمہارے بیٹوں کو ذبح کر ڈالتے تھے اور
تمہاری بیٹیوں کو زندہ رکھتے تھے، اور اس میں تمہارے رب کی طرف سے بہت بڑی
آزمائش تھی وَ اِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَاَنْجَيْنٰكُمْ وَ اَغْرَقْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ



وَ اَنۡتُمۡ تَنۡظُرُوۡنَ ﴿۵۰﴾ اور وہ وقت یاد کرو جب ہم نے تمہیں بچانے کے لئے سمندر
کو پھاڑ دیا پھر ہم نے تمہیں بچا لیا اور قومِ فرعون کو غرق کر دیا اور تم یہ سب کچھ خود
دیکھ رہے تھے وَ اِذۡ وٰعَدۡنَا مُوۡسٰۤی اَرۡبَعِیۡنَ لَیۡلَۃً ثُمَّ اتَّخَذۡتُمُ الۡعِجۡلَ
مِنۡۢ بَعۡدِہٖ وَ اَنۡتُمۡ ظٰلِمُوۡنَ ﴿۵۱﴾ اور وہ وقت یاد کرو جب ہم نے موسیٰ (علیہ
السّلام) سے چالیس راتوں کا وعدہ کیا تھا پھر تم نے موسیٰ (علیہ السّلام) کے جانے بعد
ایک بچھڑے کو اپنا معبود بنا لیا اور تم نے اس وقت بہت بڑا ظلم اور نافرمانی کی تھی ثُمَّ
عَفَوۡنَا عَنۡکُمۡ مِّنۡۢ بَعۡدِ ذٰلِکَ لَعَلَّکُمۡ تَشۡکُرُوۡنَ ﴿۵۲﴾ مگر اس پر بھی ہم نے
تمہیں معاف کر دیا کہ شاید تم شکر ادا کرو اور ہمارا احسان مانو وَ اِذۡ اٰتَیۡنَا مُوۡسَی
الۡکِتٰبَ وَ الۡفُرۡقَانَ لَعَلَّکُمۡ تَہۡتَدُوۡنَ ﴿۵۳﴾ اور ہمارا وہ احسان بھی یاد کرو جب ہم
نے موسیٰ (علیہ السّلام) کو تورات کی شکل میں وہ کتاب عطا کی جو حق و باطل میں فرق
کرنا سکھاتی تھی تاکہ تم راہِ ہدایت پا سکو وَ اِذۡ قَالَ مُوۡسٰی لِقَوۡمِہٖ یٰقَوۡمِ اِنَّکُمۡ
ظَلَمۡتُمۡ اَنۡفُسَکُمۡ بِاتِّخَاذِکُمُ الۡعِجۡلَ فَتُوۡبُوۡۤا اِلٰی بَارِئِکُمۡ فَاقۡتُلُوۡۤا
اَنۡفُسَکُمۡ ؕ اور جب موسیٰ (علیہ السّلام) نے اپنی قوم سے کہا کہ اے میری قوم!
بیشک تم نے بچھڑے کو معبود بنا کر اپنی جانوں پر بڑا ظلم کیا ہے، تو اب اپنے خالق کے
حضور توبہ کرو، اور تم میں سے جو مجرم ہیں انہیں قتل کر ڈالو ذٰلِکُمۡ خَیۡرٌ لَّکُمۡ
عِنۡدَ بَارِئِکُمۡ ؕ فَتَابَ عَلَیۡکُمۡ ؕ اِنَّہٗ ہُوَ التَّوَّابُ الرَّحِیۡمُ ﴿۵۴﴾ تمہارے
خالق کے نزدیک یہی طریقہ تمہارے لئے بہترین توبہ ہے، پھر اس نے تمہاری توبہ

قبول فرمالی، یقیناوہ بڑا ہی توبہ قبول کرنے والا اور ہر وقت رحم کرنے والا ہے وَ اِذْ
قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى نَرَى اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذَتْكُمُ الصّٰعِقَةُ
وَ اَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ۝۵۵ اور جب تم نے کہا کہ اے موسیٰ! ہم آپ پر ہر گز ایمان نہ
لائیں گے جب تک کہ ہم اللہ کو کھلی آنکھوں سے خود نہ دیکھ لیں، پھر تمہیں بجلی کی
کڑک نے آپکڑا اور تم یہ سب کچھ اپنی آنکھوں سے دیکھ رہے تھے ثُمَّ بَعَثْنٰكُمْ
مِّنْۢ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ۝۵۶ پھر ہم نے تمہارے مرنے کے بعد
تمہیں دوبارہ زندہ کر دیا تاکہ تم ہمارا شکر ادا کرو اور احسان مانو

[# 08]

In verses 47 to 56, the children of Israel are reminded of some of the events of their early history. They were saved from the tyranny of Pharaoh. Torah was given to Moses. According to Allah, the basis of greatness and excellence is not belonging to any particular group, but faith in the prophet of the time and doing righteous deeds.

يٰبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَ
اَنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٧﴾

O children of Israel! Remember My blessings which I bestowed on you and that I preferred you over the nations of the world.

وَ اتَّقُوْا یَوْمًا لَّا تَجْزِیْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَیْـًٔا وَّ لَا یُقْبَلُ
مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَّ لَا یُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّ لَا هُمْ یُنْصَرُوْنَ ﴿۴۸﴾

And fear the Day when no one will be able to help another person, and no intercession will be accepted from anyone, and no ransom or compensation will be accepted from anyone, and no one will be able to get help.

وَ اِذۡ نَجَّیۡنٰکُمۡ مِّنۡ اٰلِ فِرۡعَوۡنَ یَسُوۡمُوۡنَکُمۡ سُوۡٓءَ
الۡعَذَابِ یُذَبِّحُوۡنَ اَبۡنَآءَکُمۡ وَ یَسۡتَحۡیُوۡنَ نِسَآءَکُمۡ ؕ
وَ فِیۡ ذٰلِکُمۡ بَلَآءٌ مِّنۡ رَّبِّکُمۡ عَظِیۡمٌ ﴿۴۹﴾

And recall the time when We saved you from the people of Pharaoh, who used to punish you very severely, they used to slaughter your sons and keep your daughters alive, and in that there was a tremendous trial from your Lord.

وَ اِذۡ فَرَقۡنَا بِکُمُ الۡبَحۡرَ فَاَنۡجَیۡنٰکُمۡ وَ اَغۡرَقۡنَاۤ اٰلَ
فِرۡعَوۡنَ وَ اَنۡتُمۡ تَنۡظُرُوۡنَ ﴿۵۰﴾

And [recall] when We divided the sea, then We saved you and drowned the people of Pharaoh, and you were witnessing all this with your eyes.

وَ اِذْ وٰعَدْنَا مُوْسٰٓى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ
مِنْۢ بَعْدِهٖ وَ اَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿٥١﴾

And [recall the time] when We made an appointment with Moses for forty nights, then you took a calf as your god after Moses left, and you did great injustice and disobedience at that time.

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٥٢﴾

But even then, we forgave you for this, so that you might be grateful.

وَ اِذْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَ الْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿٥٣﴾

And [recall Our favor] when We gave Moses the book [in the form of the Torah] which taught the difference between right and wrong so that you may be guided.

وَ اِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ اِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ اَنْفُسَكُمْ
بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوْبُوْٓا اِلٰى بَارِىٕكُمْ فَاقْتُلُوْٓا
اَنْفُسَكُمْ ؕ

And when Moses said to his people: O my people! Indeed, you have done wrong to yourselves by worshipping a calf, so repent before your Creator, and kill those who are guilty among you.

ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِىِٕكُمْ ؕ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ؕ اِنَّهٗ هُوَ
التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿۵۴﴾

In the eyes of your Creator, this is the best repentance for you. Then He accepted your repentance. Indeed, He is Oft-Repentant and Ever-Merciful

اِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى نَرَى اللّٰهَ جَهْرَةً
فَاَخَذَتْكُمُ الصّٰعِقَةُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿۵۵﴾

And when you said: O Moses! We will never believe in you until we see Allah with our eyes open, then you were struck by a thunderbolt, and you were seeing all this with your own eyes.

ثُمَّ بَعَثْنٰكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٥٦﴾

Then We brought you back to life after your death so that you might be grateful to Us.